

Intrastat Erklärung  
3. Rate NISF Einzahlungen  
3. Trimester MwSt. Abrechnung  
Vorauszahlung der Steuer

Dichiarazione Intrastat  
3. rata INPS per artigiani e commercianti  
3. trimestre liquidazione Iva  
Acconto Imposte

Klausen, St. Ulrich, 6. 10. 2019

Wir erlauben uns Ihnen folgende wichtige Termine und Informationen mitzuteilen.

- **25. Oktober – Intrastat - Trimestral**  
Die Firmen die im 3. Trimester Waren/Dienstleistungen in/von die/der EU verkauft/gekauft haben, müssen die Erklärung erstellen und abgeben.  
*Falls Sie solche haben, bitte dringend die Rechnungen bringen.*
- **18. November - 3. Rate NISF INPS**  
Firmeninhaber (Handwerk und Handel)
- **18. November - Abrechnung und Einzahlung der MwSt. des 3. Trimesters**  
**Pauschalfirmen:** Bitte bringen Sie uns alle Ausgangsrechnungen vorbei, kann auch am Ende des Jahres sein  
**Normale Firmen:** Es werden nur die Rechnungen die elektronisch verschickt wurden, berücksichtigt. Einkäufe aus dem Ausland werden nicht elektronisch erfasst. Daher benötigen wir bitte nur alle Auslandsrechnungen des dritten Trimesters.
- **2. Dezember Anzahlungen**  
Die 2. Rate der Steuervorauszahlungen ist fällig. Sollten Sie etwas zu zahlen haben, setzen wir uns mit Ihnen in Verbindung.
- **1. Jänner 2020.**  
Alle Firmen mit Tageseinnahmen müssen ab diesem Datum die Tageseinnahmen elektronisch versenden. Dies kann man mit einer Kasse machen oder mit einem Portal das wir Ihnen geben können.  
Bitte überlegen Sie was für Sie bequemer ist

Mit freundlichen Grüßen

Chiusa, Ortisei, 6/10/2019

Ci permettiamo di ricordarLe le seguenti importanti scadenze e informazioni:

- **25 ottobre - Intrastat**  
Le ditte con acquisti o vendite di merci e servizi da e per l'unione (UE) devono com-pilare e trasmettere la dichiarazione Intrastat.  
*In tale caso La preghiamo portarci urgentemente le relative fatture.*
  - **18 novembre - 3. rata INPS**  
Titolari d'impresе artigiane e commercianti.
  - **18 novembre - Liquidazione e versamento IVA 3. Trimestre**  
**Ditte forfettarie:** La preghiamo di portarci tutte le fatture di vendite. (evt. anche alla fine dell'anno)  
**Ditte in regime normale:** Vengono considerate solamente le fatture inserite come fatture elettroniche. Le fatture di acquisto estere non vengono inserite nel sistema e pertanto La preghiamo di portarci tutte le fatture estere di acquisto relativa al terzo trimestre.
  - **2 dicembre**  
Scade la seconda rata dell'acconto imposte dei redditi.
  - **1 gennaio 2020.**  
Tutte le ditte con corrispettivi dovranno inviargli per via telematica all'agenzia. Ciò può essere fatto tramite un registratore di cassa oppure un portale che Le possiamo mettere a disposizione.  
La preghiamo di valutare cosa il più si addice alle Sue esigenze.
- Con cordiali saluti